

# zpravodaj

## města Kolína



měsíčník Městského úřadu v Kolíně

ČERVENEC - SRPEN 2008 • ročník 14, číslo 7/8 • zpravodaj@mukolin.cz

### U CHRÁMU SV. BARTOLOMĚJE SE PILNĚ PRACUJE

Kolínská dominanta prochází v těchto dnech podstatnou rekonstrukcí interiéru. „Probíhá zde několik akcí najednou. Zhruba před 4 lety jsme zahájili obnovu východní části chrámu, během níž byly obnoveny vitráže a Parlérův vysoký chór,“ uvedl



stavební technik kolínského vikariátu Petr Čech. Některé práce ale zůstaly nedokončeny. Týkají se zejména opravy chrámového ochozu, do kterého zatéká. Vlhkost, pronikající do kostela zvenku i zevnitř, ničí omítky i malbu v kaplich. „Pracujeme na projektu zastřešení ochozu a věnce kaplí, jenž by si s touto vlhkostí poradil,“ vysvětlil Petr Čech. Chrám sv. Bartoloměje má specifičnou konstrukci, která dobře funguje v jiných klimatických podmínkách, například v Itálii. U nás ale zkušenost s podobnou konstrukcí chybí, a tak není dosud jasné, jakým způsobem bude obnova ochozu provedena.

Další akcí, která v chrámu probíhá, je obnova interiéru trojlodí kostela. Střední loď je ukryta pod lešením, pomocí něhož kameníci čistí klenby, sloupy až ke kůru. Postupně by měly být stejným způsobem ošetřeny i boční lodě. Zpracovaný projekt na celé trojlodí počítá s částkou 7 milionů korun. Letos „spolkně“ tato akce 3,1 milionu korun. Rekonstrukce je hrazena z programu Záchrany architektonického dědictví Ministerstva kultury ČR a rozpočtu Římskokatolické farnosti Kolín.



Restaurování se dočkaly také tři oltáře. „Od loňského roku je postupně je rozebíráme, restauratéri je ozařují a napouštějí,“ vysvětlil Petr Čech. Jedná se o oltáře znázorňující Kalvárii, sv. Aloise a sv. Barboru. Podle jeho slov je již většina oltářů zrestaurována. Na své místo se ale hned tak nevrátí. „Dokud nevyřešíme vlhkost v kostele související se zatékáním do ochozu, nemůžeme oltáře na původní místo vrátit,“ dodal stavební technik. Předpokládá se, že oltáře by se na své místo mohly vrátit zhruba za 4-5 let, po opravě střechy lodi. Obnova oltářů si vyžádala téměř 6 milionů korun.

Na opravu v chrámu sv. Bartoloměje čekají i gotické lavice. „Zkoušeli jsme získat peníze z norských fondů, ale naše žádost neuspěla. Renovace lavic je odhadována na 2,5 milionu korun,“ upřesnil Čech. S navrácením lavic souvisí i nová elektroinstalace, do které by se kolínská farnost také rád pustila. Kostel by se mohl dočkat třeba i slavnostní varianty nasvícení. Podle slov Petra Čecha je ale jasné, že lavice nelze vrátit na své místo bez zásahu.

Právě lavice nejspíš rozhodnou o tom, zda se chrám na podzim otevře veřejnosti. „Pokud bychom získali peníze na jejich renovaci a budeme moci v opravách pokračovat, zůstane Bartoloměj zavřen do příštího roku,“ dodal stavební technik. Ani pak by rekonstrukce chrámu nemusela ustát. Kolínská farnost má další plány. A tak by se Bartoloměj mohl dočkat jiného uspořádání interiéru nebo třeba i nových varhan.

šk/foto:šk

### bleskově z města

• **V úterý 29. 7. padl rekord v kolínském akvaparku. Během dne navštívilo Vodní svět 2 017 lidí.**

• **Dračí lodě opět poplují Kolínem. II. ročník závodu „Kolínský drak“ startuje v sobotu 13. září na Kmochově ostrově. Přihlášky posádek podávejte do 5. 9. Další info na [www.draci-lode.cz](http://www.draci-lode.cz)**

• **Povodí Labe pokračuje ve studii proveditelnosti revitalizace levého ramene Labe na Kmochově ostrově. Hlavním úkolem této akce by mělo být vytěžení sedimentů z koryta a úprava břehů.**

• **V posledním červencovém týdnu byl definitivně dokončen převod psiho útulku a akvaparku do majetku Správy městských sportovišť.**

• **Válečný film Tobruk z dílny Václava Marhoulky přiveze autor osobně do Kolína 13. září. Premiéru doprovodí odpolední program. Více informací na [str...](#)**

### stručně z radnice

• **Zastupitelstvo města Kolína se ke svému XII. zasedání sejde 15. září v 15 hodin v saloncích MSD.**

• **Od 1. září bude Městský úřad Kolín rozdělen podle nové organizační struktury. Její podobu přineseme v zářijovém vydání Zpravodaje.**

• **Rada města Kolína schválila vznik místopisné komise, která bude dohlížet nad názvy nových ulic. Předsdkyní se stala Mgr. Jiřina Veselá.**

• **Město Kolín, Spol. Václava Morávka, obec Lošany a Armáda ČR pořádají 8. 9. od 14 hodin pietní akt u pamětní desky V. Morávka.**

## ČÁST ZÁMKU DOSTÁVÁ NOVOU FASÁDU

V areálu kolínského zámku začaly práce na fasádách budov nad dráhou. Pod odborným dohledem Národního památkového ústavu se nových omítek dočkají budova purkrabství a sladovna a severní strana tzv. západního křídla zámku.

„Stavební práce jsme termínově sladili s odstávkou koleje a vypnutím troleje, která je blíže zdi zámku. Nové fasády budou nanášeny z visutého lešení nad kolejemi, na nichž budou současně probíhat práce na výstavbě koridoru a opěrné zdi,“ vysvětlil vedoucí odboru regionálního rozvoje Martin Jírovský. Kromě nové fasády budou na západním křídle zámku obnovena sgrafita. Nový vzhled je koncipován tak, aby budovy na sebe designově navazovaly.

Spolu s fasádami projdou opravou i kamenné zdi pod zámek, které jsou vidět od železniční tratě.

Nově budou po dohodě s městským architektem a se souhlasem NPÚ vybourána zazděná okna ve zdi mezi zámek a sladovnou, kde vyzdívkou nahradí mříže, a tak bude otevřen průhled z areálu na řeku a Zálabí.

šk/foto:šk



### Na novém hřišti se objeví pyramida i tunel

Během srpna začnou stavební práce na centrálním dětském hřišti v ulici Rimavské Soboty. Pro vlastní výstavbu bylo potřeba vykoupit část pozemku od Nemocnice Kolín, za nějž město Kolín zaplatilo více než 3 miliony korun.

Nové dětské hřiště budou moci využít děti všech věkových kategorií. Nejmenším dětem a maminkám s kočárky bude sloužit oplocená část, kde kromě domečku správce s občerstvením a sociálním zázemím najdou pískoviště, herní prvky pro nejmenší a dostatek laviček. Kromě kolotoče a kládových houpaček nebudou chybět ani oblíbení „péráci“ - pružinové houpačky. Klouzačky budou velikostně odstupňované pro menší i větší děti. Úplnou novinkou pro kolínské děti by měla být lanová pyramida.

Další samostatnou oplocenou částí bude multifunkční hřiště na míčové hry. Oplocení umožní uzamčení hřiště na noc a současně ochrání ostatní návštěvníky od létajících míčů.

Důležitým prvkem nového hřiště by se měla stát dráha na inline bruslení, určená začátečníkům. Využít ji mohou i maminky s kočárky pro korzování.

Lákadlem a úplnou novinkou bude tunel v homoli hlíny, která se nachází na pozemku. Tunel určený k prolézání bude staticky ošetřen a upraven pro děti.

Uprostřed plochy je naplánovaná asfaltová část, kterou bude možné využít pro pozemní hokej.

Centrální dětské hřiště by mělo být dokončeno ještě letos. Nejpozději na jaře příštího roku je v plánu osazení zelení, pokud nebude možné osadit zelen ještě letos. Pro výstavbu hřiště se podařilo získat desetimilionovou dotaci.

šk

## KOLÍNSKÝ DRÁK

II. ROČNÍK ZÁVODU DRAČÍCH LODÍ O POHÁR STAROSTY MĚSTA KOLÍNA

Kmochův ostrov 13. 9. 2008 od 10 do 17 hodin.

Propozice závodu na [www.draci-lode.cz](http://www.draci-lode.cz)

## události

### Ze sladovny by mohla být knihovna

V těchto dnech vrcholí práce na přípravě studie proveditelnosti přestavby budovy sladovny. „V našich představách by tato část zámku mohla být využita jako městská knihovna,“ uvedl Martin Jírovský, vedoucí odboru regionálního rozvoje. Podle jeho slov studie přestavby sladovny již existuje. Budova by se tak jako jedna z prvních mohla stát využitou částí areálu zámku a tak oživit areál. Studie proveditelnosti bude po dokončení dalším vodítkem pro následné projekční práce, které by měly vyvrcholit stavebním povolením na přestavbu tohoto členitého a jistě architektonicky zajímavého objektu.

Město Kolín zároveň projekčně řeší infrastrukturu celého areálu. „Práce na infrastruktuře byly v minulosti pozastaveny. Nyní po vyjasnění záměru využití zámku se bude v projekčních pracích pokračovat,“ dodal Martin Jírovský.

šk

### U kašny vzpomeneme srpen 68

Starosta města Kolína Jiří Buřič pořádá 21. 8. u příležitosti 40. připomenutí sovětské invaze „řečnickou kašnu“. Mělo by se jednat o řečnický podvečer ve stylu „Speakers Corner“ v Hyde parku. Přítomní se sejdou u kašny na Karlově náměstí od 19 hodin.

šk

### Železniční most umožní proplutí větších lodí

Stěžejním projektem Ředitelství vodních cest ČR je v těchto dnech příprava podkladů pro územní řízení na rekonstrukci železničního mostu přes Labe v Kolíně. Současně dojde s touto úpravou k dosažení plavební výšky 5,25 metru.

„Jedná se o zvýšení nivity v úseku kolejí nad plavební dráhou téměř o metr,“ upřesnil vedoucí regionálního rozvoje Martin Jírovský. Most by ale měl být připraven i na další konstrukční změnu, a tou je instalace technologie zvedacího mostu a následné zajištění podjezdné výšky 7 metrů. Technologie pro zvedání zatím osazena nebude, na případné další zvedání bude připraveno jedno pole kolejiště.

Připravovaná rekonstrukce se týká nejen mostu, který bude zvýšen zhruba o metr, ale i velké části kolejiště. V některých místech je naplánována výstavba protihlukových stěn. Vzhledem k požadavkům Českých drah bude během rekonstrukce mostu v provozu vždy alespoň jedna kolej. šk

# DNY EUROPSKÉHO DĚDICTVÍ 13. – 21. září 2008

## Přehled otevřených památek v Kolíně

		Z důvodu rekonstrukce je areál chrámu sv. Bartoloměje pro veřejnost uzavřen
13. 9. - 21. 9.	10,00-16,00 hod.(vstupné)	Zvonice chrámu sv. Bartoloměje, postavena 1504, vyhlídka na město
14. 9., 21. 9.	9,00-15,00 hod.	Synagoga, dostavěna 1696, jedna z nejstarších v Čechách
13. a 14. 9.	9,00 - 17,00 hod. (zdarma)	Stará farní škola, areál chrámu sv. Bartoloměje, pol. 14. stol., nyní Regionální muzeum v Kolíně
20. a 21. 9.	9,00-17,00 hod. (vstupné)	
13. a 14. 9.	9,00-17,00 hod. (zdarma)	Dům č. p. 27, 2. pol. 13. stol., nyní Regionální muzeum v Kolíně
20. a 21. 9.	9,00-17,00 hod. (vstupné)	
13. a 14. 9.	9,00-17,00 hod. (zdarma)	Dvořákovo muzeum Kolínska v pravěku, 1612, nyní Regionální muzeum v Kolíně
20. a 21. 9.	9,00-17,00 hod. (vstupné)	
13. 9., 20. 9.	10,00-16,00 hod.	Kapucínský kostel Nejsvětější Trojice, barokní klášterní kostel
14. 9., 21. 9.	14,00-16,00 hod.	
13. 9., 20. 9.	10,00-16,00 hod.	Kostel sv. Jana Křtitele, kolem roku 1300, barokní přestavba
14. 9., 21. 9.	14,00-16,00 hod.	
	objekt v rekonstrukci pro veřejnost uzavřen	Areál kolínského zámku, hrad husitského hejtmána Bedřicha ze Strážnice z 1. pol. 15. stol., po roce 1500 přestavěn hutí Benedikta Rieda, 19. a 20. stol. pivovar
14. 9., 21. 9.	14,00–17,00 hod.	Kostel československé církve husitské, funkcionalistická budova 1931-32
13. 9., 20. 9.	14,00-17,00 hod.	Kostel Českobratrské církve evangelické, 1871
13. 9., 20. 9.	10,00-16,00 hod.	Kostel sv. Víta na Zálabí, 1. pol. 14. stol., barokní přestavba
14. 9., 21. 9.	10,00-15,00 hod.	Starý židovský hřbitov, z poč. 15. stol., jeden z nejstarších v Čechách
14. 9., 21. 9.	10,00-15,00 hod.	Nový židovský hřbitov, 1887
13. a 14. 9., 20. - 21. 9.	10,00-15,00 hod.	Práčovna a zálabská Skála, zřícenina pozdně gotické věže a předměstská historická zástavba
13. a 14. 9.	14,00-17,00 hod.	Kostel sv. Jiří, Lošany
13. a 14. 9.	14,00-17,00 hod.	Kostel sv. Václava, Vrbčany
13. a 14. 9.	14,00-17,00 hod.	Kostel sv. Václava a Božího Těla, Křečhoř
13. a 14. 9.	14,00-17,00 hod.	Kostel sv. Václava, Nová Ves I

## DOPROUJDNÉ AKCE

- \* 13. 9. od 9,00 hodin Exkurze: středověké venkovské kostely na Kolínsku, Kouřimsku a Českobrodsku. Vstupné 50 Kč. Rezerva-  
ce v Městském informačním centru.
- \* 13. 9. od 14,30 hodin Kostel Českobratrské církve evangelické - ukázky varhanní hudby - ZUŠ Fr. Kmocha Kolín.
- \* 14. 9. od 16,00 hodin Koncert židovské hudby, Atlantis, synagoga.
- \* 15. 9. od 16,00 hodin Moderní architektura v Kolíně (Mgr. Zubíková), sraz před Infocentrem.
- \* 16. 9. od 16,00 hodin Kostel sv. Víta na Zálabí - prohlídka s výkladem (Mgr. Záhorka).
- \* 16. 9. od 16,00 hodin Regionální muzeum - přednáška Slované na Kolínsku (Mgr. J. Stanovská).
- \* 17. 9. od 15,30 hodin Kapucínský kostel Nejsvětější Trojice - prohlídka s výkladem (Mgr. Rišlink, Mgr. Jouzová, PhD.).
- \* 17. 9. od 17,15 hodin Kostel sv. Jana Křtitele- prohlídka s výkladem (Mgr. Rišlink).
- \* 18. 9. od 16,00 hodin Budova městského divadla v Kolíně - prohlídka s výkladem (Bc. M. Zubík).
- \* 19. 9. od 19,00 hodin synagoga - představení Chorea Historica Praha, Chairé Příbram „Tanec mezi nebem a zemí“.
- \* 20. 9. od 14,00 hodin Muzeum na cestách aneb příroda jako památka, místo konání Hánín - prezentace archeolog. nálezů+ento-  
mologické sběry (brožura Hánín k dispozici v Infocentru).
- \* 20. 9. od 15,00 hodin Kostel českobratrské církve evangelické - koncert - Collegium Musicum Kolín, Mistři z Čech a Moravy pro  
Evropu.
- \* 20. 9. od 17,30 hodin Husův sbor Církve československé husitské a socha mistra J. Husa od Františka Bílka - prohlídka s výkla-  
dem (Mgr. Klára Zubíková).
- \* 20. 9. od 18,00 hodin Husův sbor Církve československé husitské - koncert sboru varhaníků a zpěváků.
- \* 21. 9. od 18,00 hodin synagoga – koncert.
- \* 21. 9. od 10,00 hodin prohlídka židovského ghetta, synagogy a starého židovského hřbitova (Mgr. K. Zubíková, Dr. L. Jouza).  
Sraz před budovou muzea v Brandlově ul.

**Informace:** Městské informační centrum Kolín, tel. 321 712021.

**Pořádá:** Město Kolín, o.s. Památky pro život, Regionální muzeum Kolín, Římskokatolická farnost Kolín, Církev československá husit-  
ská, Českobratrská církev evangelická.

Vážení čtenáři Zpravodaje!

V následujících vydáních přineseme pokračování čtyřdílného článku o divizním generálu Antonínu Pavlíkovi in memoriam, významném představiteli boje proti nacismu v Kolíně.

## SPOLEČNOST VÁCLAVA MORÁVKA A 2. VLNA PROTINACISTICKÉ ODBOJOVÉ ORGANIZACE OBRANA NÁRODA U KOLÍNĚ

Dne 8. září 2008 v odpoledních hodinách zazní při pietních aktech u pamětní desky



Brigádní generál Antonín Pavlík, foto z mládeže 1917

brigádního generála in memoriam Václava Morávka v Kolíně a před památníkem generálmajora in memoriam Josefa Mašína v Lošanech vzpomínky na minulost - ozvěny historie českého a slovenského národa. A to nejen z doby 2. světové války 20. století, tedy z doby nacistické okupace naší vlasti, ale i z tragického období 50. let minulého století, kdy zločinná Komunistická strana Československa deklarovaním a důsledným praktikováním tzv. třídního boje vyhlásila de facto občanskou válku většině obyvatel tehdejší republiky.

Dne 23. června 1944 vynesl prezident tehdy zcela „zákonného“, avšak nacisty plně ovládaného Lidového soudního dvora Dr. Roland Freisler, přezdívaný jako „Zuřivý Roland“, v procesu se spis. zn. 1 H 115/44, který se konal v Norimberku, rozsudky trestu smrti nad Františkem Vlasatým ze Strakonice, Stanislavem Staňkem z Velkého Oseka a Prokopem Červinkou z Kolína. Dne 29. srpna 1944 vynesl v procesu se spis. zn. 1 H 185/44 před stejným soudním dvorem vrchní zemský soudní rada Illner rozsudky trestu smrti nad bratry Josefem a Janem Kasparidesovými z Kolína, Josefem Klepalem z Kolína a Janem Novákem z Velkého Oseka.

O téměř 11 let později, dne 29. ledna 1955, vynesl předseda tehdy zcela „zákonného“, avšak komunistickým režimem plně ovládaného Nejvyššího soudu ČSR JUDr. Jaroslav Novák, v soudním procesu se spis. zn. 1 T 1/55, mimo jiné i rozsudek nepodmíněného odnětí svobody ve výši 18 roků

nad dcerou Ludmilou výše zmíněného Josefa Kasparidese, tehdy matkou dvou malých dětí, provdanou Švédovou. Tentýž soud a stejný JUDr. Jaroslav Novák vynesl dne 3. června 1955 v procesu se spis. zn. 1 T 8/55, trest nepodmíněného odnětí svobody ve výši 25 roků nad manželkou národního hrdiny generála Josefa Mašína, Zdenou rozenou Novákovou.

Rozsudky berlínského soudu z roku 1944 se týkají aktivních účastníků tzv. 2. vlny (garnitury) protinacistické odbojové organizace Obrana národa v Kolíně. Výroky pražského Nejvyššího soudu jsou pak rozsudky nad účastnicemi protikomunistické odbojové skupiny bratří Mašíků. Ony dvě ženy byly k nelidským trestům odnětí svobody odsouzeny jen proto, že byly ex post informovány o některých akcích protikomunisticky orientované skupiny. Oba případy jsou zde uvedeny pro připomenutí a pro doložení spojitosti jak mezi těmito rozsudky, tak i oběma zločinnými režimy, kterou netřeba nijak zvlášť hledat, vyčuhuje z nich totiž jako sláma z bot. Citace z rozsudku nad Františkem Vlasatým, Stanislavem Staňkem a Prokopem Červinkou : ...Všichni tři obvinění svým chováním ne dbali výstrah druhého výjimečného stavu, stále se opakujících agitačních akcí, a tedy i varování před jakoukoliv teroristickou prací, kterou bylo i zbabělé zavraždění pana zastupujícího říšského protektora. Zradili naši Říši a tím i svůj vlastní český národ, jehož osud je s Říší na život a na smrt spjat ...Citace z rozsudku nad Zdenou Mašíňovou : ...se postupem doby spojila se svými syny Ctíradem a Josefem a dalšími osobami za tím účelem, aby terorizováním obyvatelstva a atentáty či jinými záškodnickými činy se pokusila zničit lidově demokratické státní zřízení a společenský řád republiky, které jsou zaručeny ústavou ...

Mezi uvedenými jmény sedmi účastníků 2. vlny (garnitury) protinacistické odbojové organizace Obrana národa v Kolíně chybí jméno hlavního představitele této, dnes již téměř zapomenuté, avšak nepochybně významné a hrdinské historie boje proti nacismu v Kolíně, jméno divizního generála in memoriam Antonína Pavlíka. Přestože generál Pavlík nepochybně obětoval svůj život v boji za svobodu českého a slovenského národa, neobjevilo se bohužel jeho jméno ani v encyklopedii „Vojenské osobnosti československého odboje 1939 – 1945“, kterou společně vydaly Vojenské historické ústavy v Praze a Bratislavě v roce

2005. Tento fakt nelze hodnotit jinak než jako neomluvitelné opomenutí obou vojenských institucí. Je tedy na Společnosti Václava Morávka, aby svou badatelskou činností co nejvíce přiblížila životní osudy generála Pavlíka a postarala se o jejich veřejnou a hlasitou, avšak důstojnou a pietní připomínku.

Z kvalifikačních a kmenových listin Antonína Pavlíka, které jsou uloženy ve Vojenském ústředním archivu v Praze, z materiálů Archivní služby Ministerstva vnitra ČR, Okresního archivu v Kolíně, Regionálního muzea v Kolíně a ze vzpomínek a dochovaných písemností a fotografií ve vlastnictví generálovy vnučky paní Zuzany Hofreiterové, kterou se Společnosti Václava Morávka podařilo vypátrat v Praze, lze objektivně i velmi pravděpodobně rekapitulovat následující.

Antonín Pavlík se narodil 6. prosince 1888 v obci Lovčice u Čáslavi. Po ukončení obecné a měšťanské školy vystudoval Vyšší reálnou školu v Pardubicích, kde maturoval v roce 1909. Poté absolvoval vojenskou službu jednorokového dobrovolníka v rakousko-uherské armádě a školu pro důstojníky v záloze v dnešním Klagenfurtu (Celovec). Po skončení zkrácené vojenské služby vystudoval dvouletý abiturientský kurz Obchodní akademie v Chrudimi. Tomu odpovídají i záznamy v poválečných vojenských listinách z let 1919 – 1920, kde formulací „obchodní úředník“ definuje Antonín Pavlík své předválečné civilní povolání u firmy Sig. Redlich v Pardubicích. Po mobilizaci rakousko-uherské armády nastoupil 31. června 1914 vojenskou službu ve funkci velitele čety a bojoval na srbské frontě. Do zajetí upadl 8. prosince 1914. V letech 1915 – 1916 se jako dobrovolník v hodnosti podporučíka aktivně účastnil bojů srbské armády. Další službu v srbském vojsku mu na dobu jednoho roku znemožnilo onemocnění malárií a plicní chorobou. Po vyléčení se do plné služby v srbské armádě vrátil v květnu 1917. Dne 1. dubna 1918 byl Antonín Pavlík uvolněn pro služby v československém vojsku ve Francii, kde se aktivně zúčastnil bojů na západní frontě. Poté byl převelen na italskou frontu, kde až do počátku roku 1919 velel v hodnosti kapitána nejprve rotě a později praporu.

*Pokračování příště*

## PREMIÉRA FILMU TOBRUK

Dne 13. 9. se v Kolíně uskuteční premiéra nového českého filmu Tobruk. Samotné premiéře bude předcházet zhruba dvouhodinový program na Karlově náměstí.

Od 16 do 18 hodin pod záštitou starosty města Jiřího Buřiče a ve spolupráci s Armádou ČR zde proběhne ukázka dobových vozidel, dobových i současných armádních uniforem a zbraní. Odpolední program doprovodí promítání dokumentů z 2. světové války, v nichž bude připomenut 11. prapor, který u Tobruku bojoval, československý boj za svobodu a čs. legionáři. Odpoledne bude moderovat Aleš Čermák, o hudební doprovod se postará Kolínský bigband. Nechybět budou ani tvůrci filmu, režisér Václav Marhoul a herecká delegace. Vzhledem k tomu, že 13. září je také dnem závodu dračích lodí, pokřtí loď města Kolína Václav Marhoul.

Od 18 hodin dostanou na tiskové konferenci na radnici prostor otázky novinářů. Program bude v 19 hodin pokračovat autogramiádou herců v Kině 99. Samotná premiéra filmu startuje v 19.30 hodin.

**Další informace o filmu Tobruk lze najít na: [www.tobruk.cz](http://www.tobruk.cz)**

## TŘÍDÍME ODPAD

Vychází v rámci projektu Středočeského kraje a společností EKO-KOM, a.s., a ASEKOL s.r.o.

Vážení čtenáři,  
několik následujících měsíců se ve Zpravodaji města Kolína budete setkávat se seriálem zaměřeným na třídění odpadů. Seriál vznikl jako součást informační kampaně projektu intenzifikace odděleného sběru a využívání komunálních odpadů ve Středočeském kraji. Motto informační kampaně je „Má to smysl, třídíme odpad“, a proto se více zaměříme na praktické dopady třídění odpadů a půjdeme po stopách odpadů od barevných kontejnerů až po nové výrobky. Pokud se zajímáte o problematiku třídění odpadů, praktické informace můžete najít na internetových stránkách [www.stredoceske-odpady.cz](http://www.stredoceske-odpady.cz) a [www.jaktridit.cz](http://www.jaktridit.cz). **Pro zajímavost: každý Středočeš v roce 2006 průměrně vytřídil 24,5 kg odpadu, tj. plastů, skla, papíru a nápojových kartonů.**

### 1. díl: Druhy odpadů

Odpady, které v domácnostech vznikají, se třídí na objemné, využitelné, nebezpečné a



Foto: U-rampa z recyklovaného plastu. Foto: Asekol

směsný komunální odpad. K objemným odpadům patří to, co se do běžné popelnice nebo sídlištního kontejneru nevejde, jako třeba kusy nábytku, podlahové krytiny a podobně, a proto se musí odkládat do velkoobjemových kontejnerů. Ty jsou přistavovány buď na veřejných prostranstvích, nebo ve sběrných dvorech. V žádném případě není možné odkládat objemný odpad vedle popelnic. Většina objemného odpadu se odstraňuje uložením na skládce. Nebezpečné odpady, které v domácnostech vznikají, zejména barvy, oleje, čisticí prostředky, léky, baterie, můžete odevzdávat při mobilních svozech nebezpečných odpadů nebo také ve sběrných dvorech. Staré elektrospotřebiče, jako například lednice, televize, rádia, kulmy, lze bezplatně odevzdávat v místech zpětného odběru, tedy ve sběrných dvorech a v některých prodejnách elektro. Některé nebezpečné odpady jsou dále předávány k jejich rozebrání a částečné recyklaci, jiné putují do spaloven nebezpečných odpadů, případně jsou uloženy na skládky nebezpečných odpadů. Využitelné odpady jsou ty, kterým se běžně říká tříděný odpad, i když v praxi je vlastně každý odpad tříděný. Běžně můžeme třídít sklo, papír, PET láhve a ostatní plasty, nápojové kartony a kovy. Vytríděné odpady se sbírají prostřednictvím barevných kontejnerů či pytlů, sběrných dvorů a výkupu surovin. Vytríděný odpad se musí upravit podle požadavků konečných zpracovatelů na dotřídovacích linkách. Tam se odpad dotřídí, slisuje a expeduje k recyklaci. Ostatní odpad, který doma nevytrídíme, pak končí v popelnicích a říká se mu směsný komunální odpad. Pokud bychom všichni správně třídili, neměl by odpad v popelnicích už obsahovat ani nebezpečné ani využitelné složky, protože tento směsný komunální odpad končí bez dalšího využití na skládkách nebo ve spalovnách odpadu. Základním cílem výše uvedených způsobů nakládání s odpady je co možná nejšetnější chování k životnímu prostředí a nejvyšší materiálové využití při dosažení nejnižších možných ekonomických nákladů.

... pokračování příště...

## S osvětou o třídění odpadu do škol a školek

Ve snaze zvýšit úroveň třídění odpadu ve městě bude společnost AVE Kolín ve spolupráci se společností EKO-KOM nabízet školám a školkám možnost výukového programu. Dětem bude ukázáno, jaký odpad lze třídít, proč ho třídít a jaký užitek z toho má životní prostředí, a tedy i my všichni. Společně se nám snad i díky této iniciativě podaří zlepšit stávající nejhorší pozici našeho města v žebříčku úrovně třídění odpadu ve Středočeském kraji. *Ave Kolín CZ*

## Rozšíření služeb: třídění nápojových kartonů

Od 1. srpna 2008 bude ve městě Kolín v rámci pilotního projektu rozšířena možnost třídění odpadu o další komoditu – nápojové kartony. Sběr bude prováděn do typizovaných černých nádob s oranžovými víky, které budou umístěny na 10 místech ve městě. Svoz bude prozatím uskutečňován jen každých 14 dnů.

Souběžně se zavedením svozu nápojových kontejnerů bude posílen i svoz papíru o 22 nových kontejnerů.

Podrobnější informace o nápojových kartonech, jejich třídění a dalším zpracování jsou uvedeny v informačním letáku společnosti EKO-KOM, který je přílohou tohoto vydání Zpravodaje. V případě, že tento leták není přiložen, můžete si ho vyzvednout ve vrátnici společnosti AVE Kolín v Kmochově ulici nebo se informovat na stránkách [www.jaktridit.cz](http://www.jaktridit.cz).

Rozmístění nových, jakož i původních kontejnerů na tříděný odpad, naleznete na stránkách [www.tsmk.cz](http://www.tsmk.cz) či již brzy na zcela nových stránkách [www.avekolin.cz](http://www.avekolin.cz).

*Ave Kolín CZ*

**\* Rada města Kolína schválila:**

- 1) Pořadí uchazečů pro zhotovení podlimitní veřejné zakázky „Oprava fasád bývalého pivovaru a zámku, včetně výměny oken“.
- 2) Pořadí uchazečů pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu „Splašková kanalizace v lokalitě Za Dvorem, Kolín – Štítary“.
- 3) Odměny ředitelům škol zřizovaných Městem Kolín.
- 4) Příplatek za vedení Mgr. M. Průšové, řed. ZŠ Kolín, Mnichovická.
- 5) Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 40 v domě č.p. 1036, ul. Hrnčířská, Kolín II, s J. Růžičkovou na dobu určitou 6 měsíců s možností prodloužení.
- 6) Uzavření nájemní smlouvy na 2 byty v ul. Hrnčířská a V Kasárnách, Kolín II, na dobu určitou 2 let s možností prodloužení.
- 7) Výpověď z nájmu nebytových prostor

v domě č.p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV, nájemci Martinu Hanušovi, bytem Kolín II, a podání žaloby o zaplacení dlužného nájemného včetně služeb spojených s pronájmem.

**\* Rada města Kolína zrušila:**

- 1) V usnesení č. 947 bod č. 2 ze dne 21. 4. 2008 na uzavření nájemní smlouvy na byt č. 40 v č.p. 1036, ul. Hrnčířská, Kolín II, s R. Šaršou, Pardubice.
- 2) V usnesení č. 929 bod č. 1 ze dne 14. 4. 2008 na uzavření nájemní smlouvy na byt č. 31 v č.p. 1032, ul. Ant. Dvořáka, Kolín II, s J. Růžičkovou, Třebíč.

**\* Rada města Kolína doporučila ZM schválit:**

- 1) Obecně závaznou vyhlášku č. 1/2008, o školských obvodech základních škol ve městě Kolín.
- 2) Prodej části pozemku o výměře 85 m<sup>2</sup>

v k.ú. a obci Kolín, v Kolíně II, v ulici Na Spravedlnosti, který je ve vlastnictví města Kolína, firmě FOR SALE, s.r.o., se sídlem Zámecká 85, Kolín I, za kupní cenu 1.083,- Kč za 1 m<sup>2</sup>, tj. celkem za 92.055,- Kč.

3) Výkup pozemku o výměře 13 m<sup>2</sup> v k.ú. Kolín, za kupní cenu 1.083,- Kč za 1 m<sup>2</sup>, dle vlastnických podílů: Jungr P. 3.520,- Kč, Ing. Jungrová V. 10.559,- Kč, tj. celkem 14.079,- Kč.

4) Prodej části stavební parcely o výměře 290 m<sup>2</sup>, v obci i kat. území Kolín, z vlastnictví Města Kolína do vlastnictví Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, za kupní cenu 240,- Kč za 1 m<sup>2</sup>, to je za celkovou kupní cenu 69.600,- Kč.

\* **Rada města Kolína jmenovala** Mgr. Zdenku Chejnovou, bytem Kolín V, ředitelkou Základní školy Kolín II, Bezručova 980, s nástupem do funkce dne 7. 7. 2008.

## 69. SCHŮZE RADY MĚSTA KOLÍNA 5. 6. 2008

\* **Rada města Kolína doporučila ZM schválit** celoroční hospodaření města Kolín v roce 2007 a Závěrečný účet města Ko-

lín za rok 2007 včetně Zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření města Kolín za rok 2007, vydané firmou AV-AUDITING,

s.r.o., dne 3. 6. 2008, s výhradou nedostatků uvedených ve Zprávě o výsledku hospodaření.

## 70. SCHŮZE RADY MĚSTA KOLÍNA 9. 6. 2008

**\* Rada města Kolína schválila:**

- 1) Finanční příspěvek Mach Agency, s.r.o. Kolín, na kulturní akci „Za vysvědčení na muziku-za samé jedničky vstup zdarma“ ve výši 5.000,- Kč.
- 2) Finanční příspěvek JR RUNNING SPORT na vydání publikace „Lidice-Ležáky, 20 let štafetového poselství“ ve výši 5.000,- Kč.
- 3) Příplatek za vedení Mgr. Zdenky Chejnové, ředitelce ZŠ Kolín II, Bezručova 980.
- 4) Zřízení věcného břemene spočívajícího v právu umístit a provozovat parovodní přípojku na pozemcích v kat. území Kolín a uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene, kde oprávněným bude Elektrárna Kolín, a.s., a povinným město Kolín. Jednorázová úhrada za zřízení věcného břemene bude vypočtena po dokončení a zaměření stavby jako násobek délky /m/ a částky 50,- Kč.
- 5) Pořadí uchazečů v zadávacím řízení o veřejnou zakázku: „Kolín – odstranění a škrábání starých maleb, vyhlazení povrchů, izolování nástěnných skvrn, rozmývání a pačochování nesourodých povrchů, nátěry emailových soklů a malba – ul. Nad Zastávkou, č.p. 64 v prostorách v Domově důchodců“ a výběr ekonomicky nejvýhodnější nabídku firmy p. Petra Novotného,

který předložil ekonomicky nejvýhodnější nabídku.

6) Vyřazení uchazečů z účasti v zadávacím řízení o veřejnou zakázku: „Kolín – stavební úpravy spočívající v zateplení fasády a výměně oken na bytovém domě č.p.1000, ul. Ant.Kaliny, Kolín V“, a výběr ekonomicky nejvýhodnější nabídku firmě BETVAR, a.s.

7) Uzavření nájemní smlouvy na místnost v obytném domě Tovární 175, Kolín V – holobyty, přístřeší č. 1, s M. Richterem, Kolín II.

8) Uzavření nájemní smlouvy na 2 byty v ul. Ant. Dvořáka a Hrnčířská, Kolín II, na dobu určitou 6 měsíců s možností prodloužení.

9) Prodloužení nájemní smlouvy na 7 bytů v ul. Hrnčířská a Ant. Dvořáka, Kolín II, do 30. 11. 2008.

**\* Rada města Kolína doporučila ZM schválit:**

- 1) Odprodej pozemku v PZKO o celkové výměře 252.983 m<sup>2</sup>, v kat. území Ovčáry u Kolína, z vlastnictví města Kolína do vlastnictví společnosti CTP Invest, spol. s r.o., za cenu 550,- Kč/m<sup>2</sup>, tj. celkem 139,140.650,- Kč.
- 2) III. rozpočtové opatření rozpočtu města Kolína na rok 2008.
- 3) Výkup pozemku parc. č. 3268 o výměře

934 m<sup>2</sup> – orná půda – v k.ú. a obci Kolín, od pana MUDr. J. Tichého do vlastnictví Města Kolína za kupní cenu dle znaleckého posudku 250,- Kč za 1 m<sup>2</sup>, tj. celkem 233.500,- Kč.

4) Výkup částí pozemků o celkové výměře cca 5.000 m<sup>2</sup> z vlastnictví Oblastní nemocnice Kolín, a.s., nemocnice Středočeského kraje do vlastnictví Města Kolína za kupní cenu 515,- Kč za 1 m<sup>2</sup>.

5) Bezúplatný převod stavby komunikace a zpevněné plochy (chodníků), dále veřejného osvětlení, pozemku o výměře 5 173 m<sup>2</sup> v k.ú. Kolín a obci Kolín, v lokalitě „Na Vinici“, z vlastnictví IMOS invest s.r.o., do vlastnictví Města Kolína.

■ *Plné znění všech usnesení ze zasedání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu nebo na internetových stránkách : [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)*

**■ Redakce informuje:**

**Při nedoručení Zpravodaje se lze ve všední dny mezi 8-12 hod. obrátit na telefonní číslo 321 716 644, kde bude vaše reklamace vyřízena. Zároveň lze kontaktovat redakci - tel. : 321 748 236.**

**\* Rada města Kolína schválila:**

**1)** Finanční příspěvek A. Houdkovi na účast na Mistrovství Evropy v billiardu ve výši 10.000,- Kč.

**2)** Finanční příspěvek Dětskému domovu se školou Býchory na projekt „O ztraceném srdci“ ve výši 8.000,- Kč.

**3)** Zřízení věcného břemene na pozemcích v kat. území Kolín, ve vlastnictví města Kolína, v rámci stavby „Kolín, K Vinici – kabel NN pro p.p.č. 724/12,14, montáž NN“, a uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene, kde oprávněným bude ČEZ Distribuce, a.s., a povinným město Kolín.

**4)** Úpravu práv nájemců při vzájemné směně bytu: č. 87 v domě č.p. 976, ul. Tyršova, Kolín II, (v majetku města), nájemce V. Hubalová, a bytu č. 89 v domě č.p. 685/14, ul. Vokovická, Praha 6 (v majetku Václava Janečka, Praha 6 – Liboc), nájemce V. Janeček.

**5)** Uzavření nájemní smlouvy na byt:

- č. 1 v domě č.p. 34, ul. Na Návsí, Kolín – Štítary, se Z. a M. Pánkovými, Kolín, na dobu neurčitou;

- č. 87 v domě č.p. 976, ul. Tyršova, Kolín II, s V. Janečkem, Praha 6, na dobu neurčitou.

**6)** Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 81 v domě č.p. 1036, ul. Hrnčířská, Kolín II, na dobu určitou 6 měsíců s možností prodloužení.

**7)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 680, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**8)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 681, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**9)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 682, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na

uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**10)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 683, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**11)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 684, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**12)** Záměr prodeje objektu v ul. U Borku č.p. 685, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže, vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**13)** Záměr prodeje objektu v ul. U Hřiště č.p. 675, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže, vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**14)** Záměr prodeje objektu v ul. Okružní č.p. 647, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**15)** Záměr prodeje objektu v ul. Okružní č.p. 650, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**16)** Záměr prodeje objektu v ul. Sadová č.p. 668, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**17)** Záměr prodeje objektu v ul. Sadová č.p. 670, Kolín V, formou obchodní veřej-

né soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**18)** Záměr prodeje objektu v ul. Sadová č.p. 671, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**19)** Záměr prodeje objektu v ul. Sadová č.p. 673, Kolín V, formou obchodní veřejné soutěže a vyhlásila podmínky obchodní veřejné soutěže o nejhodnější návrh na uzavření kupní smlouvy o prodeji tohoto objektu.

**20)** Pořadí uchazečů pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu: STL plynovod a přípojky pro výstavbu RD v lokalitě „Polepská“, k.ú. Kolín.

**21)** Udělení výjimky z počtu žáků ve 3. A třídě ZŠ Kolín V, Ovcárecká 374. Na období od 2. 6. – 27. 6. 2008 může mít tato třída 33 žáků za předpokladu, že zvýšení počtu žáků není na újmu kvalitě vzdělávací činnosti školy a jsou splněny podmínky bezpečnosti a ochrany zdraví, za což plně odpovídá ředitelka školy.

**\* Rada města Kolína doporučila zastupitelstvu města Kolína souhlasit s vyplacením částky 637.260,- Kč panu J. Kohoutkovi a částky 637.260,- Kč paní K. Macounové, a to na úplné vyrovnání jejich tvrzených nároků, jako možných spoluvlastníků pozemku v k.ú. Ovcáry u Kolína, obci Ovcáry, na listu vlastnictví č. 845 Města Kolína.**

**\* Rada města Kolína zrušila v usnesení č. 1011 bod č. 5 ze dne 26. 5. 2008 na uzavření náj. smlouvy na byt č. 34 v č.p. 866, ul. Bezručova, Kolín II, s I. a M. Petrželovými, Na Magistrále 797, Kolín II.**

**\* Rada města Kolína zrušila v usnesení č. 946 bod č. 1 ze dne 21. 4. 2008 na uzavření náj. smlouvy na byt č. 48 v č.p. 1021, ul. V Kasárnách, Kolín II, s M. Zlatohlávkem.**

**MĚSTSKÝ ÚŘAD KOLÍN**

**vyhlašuje výběrové řízení na obsazení místa REFERENTA odboru životního prostředí na úseku vodního hospodářství.**

Tato funkce je zařazena do 9. platové třídy.

**Předpoklady pro přijetí zájemce:**

- plnoletost, způsobilost k právním úkonům, trvalý pobyt v ČR, bezúhonnost (§ 4 odst.2 zák.č. 312/2002 Sb.), znalost jednacích jazyků, vysokoškolské nebo středoškolské vzdělání technického směru (nejlépe v daném oboru)

- praxe v oboru vítána
- uživatelská znalost práce s PC včetně elektronické komunikace
- zájem o tvorbu životního prostředí
- komunikační schopnosti

Lhůta pro podání přihlášky: Přihlášky doručte na adresu: Město Kolín, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín I nejdéle do 12.9. 2008. Obálku označte: Výběrové řízení (OŽPZ) – NEOTEVÍRAT.

Více informací naleznete na úřední desce MěÚ Kolín v průchodu MSD nebo na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)

## Poradenské centrum pro oběti násilí a trestných činů v Kolíně funguje už rok

Poradenské centrum pro oběti násilí s trestných činů v Kolíně bylo založeno v červnu roku 2007, a to díky podpoře Evropského sociálního fondu EU, státního rozpočtu České republiky a krajského rozpočtu Středočeského kraje. Slouží lidem, kteří se stali obětí jakéhokoliv násilí nebo jakéhokoliv i nenásilného trestného činu a ocitli se v nepříznivé životní situaci, se kterou potřebují pomoci.

Základním parametrem služeb je zabezpečit obětem násilí a trestných činů, které se ocitly v nepříznivé sociální situaci a hledají možnosti řešení, předání informace o jejich právech, povinnostech a oprávněných zájmech, o různých možnostech řešení situace a pomáhat jim tyto možnosti realizovat. Cílem je také poskytnout emocionální pomoc a podporu, posílit silné stránky klientů a podpořit je v jejich rozhodnutí situaci řešit. Dále poskytujeme poradenství v oblasti pracovněprávní a oblasti zaměstnanosti, rodinných a mezilidských vztahů, majetkových vztahů, sociálních dávek, půjček a dluhů, ochrany lidských práv atd.

Pracovníci poradenského centra jsou schopni nejen poradit nebo pomoci se sestavením dokumentů, podání k soudu, odvolání proti rozhodnutím atd., ale také v případě potřeby zajistit doprovod na jednání, pomoci při vyjednávání s dalšími stranami a institucemi nebo zprostředkovat služby návazné péče (např. ubytování). Při poskytování sociální služby pracovníci vychází z osobních potřeb a cílů klientů, jejich možností a schopností. V souvislosti s tím nabízí klientům možnosti řešení, vysvětlují důsledky toho či kterého zvoleného řešení, podporují klienta, nikdy však jej nenutí přijmout řešení, které si nezvolí sám.

### Naše služby:

- psychologické poradenství a psychosociální podpora
- právní poradenství
- krizová pomoc a telefonická krizová pomoc
- sociálně-právní poradenství v oblasti rodinných a mezilidských vztahů, majetkových vztahů, půjček a dluhů, ochrany lidských práv apod.
- aktivní pomoc při sestavování dokumentů, návrhů a podání
- doprovod na jednání s úřady, k lékaři, na policii, k soudu atd. dle domluvy
- vyjednávání s dalšími stranami dle potřeb klientů
- zprostředkování kontaktů na organizace návazné péče dle potřeby klientů (ubytování, sociální, zdravotní pomoc atd.)

### Základní principy služeb:

Bezplatnost - veškeré služby jsou poskytovány zdarma

Nestrannost - centrum je otevřeno všem lidem bez rozdílu

Diskrétnost - všichni mají možnost vystupovat anonymně; veškeré sdělené informace jsou přísně důvěrné (tj. nelze je sdělit dál bez souhlasu dotyčného klienta).

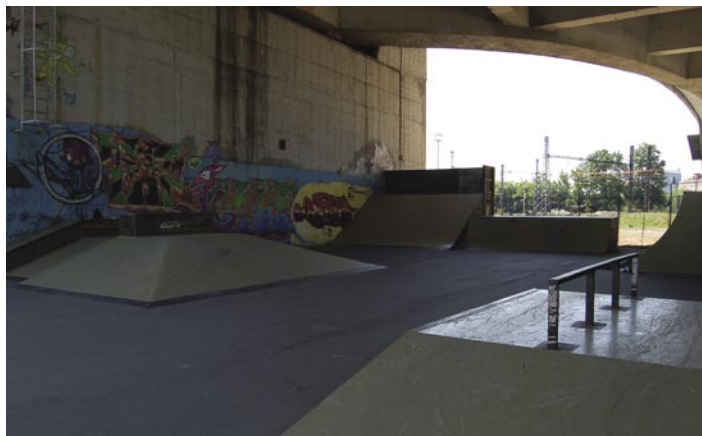
Nezávislost - pracujeme samostatně a nezávisle na jiných institucích.

Občané mohou centrum kontaktovat osobně na adrese: Zahradní 46, 280 02 Kolín, a to v těchto konzultačních hodinách: úterý od 10 do 12 hodin, čtvrtek od 14 do 17 hodin a pátek od 9 do 11 hodin.

Dále nás můžete kontaktovat telefonicky na tel.: 775 561 845, a to každý všední den od 9 do 18 hodin, případně prostřednictvím e-mailu: info@pomocobetem.cz nebo webu www.pomocobetem.cz.

Dle potřeby je možné si domluvit individuální setkání s poradcem i mimo stanovené konzultační hodiny.

Za rok fungování pomohlo poradenské centrum celkem cca 85 klientům při poskytnutí cca 164 konzultací. Počet konzultací je vyšší, protože u většiny klientů bylo k úspěšnému vyřešení situace třeba několika opakovaných návštěv. Nejčastějšími dotazy byly dotazy z oblasti rodiny a mezilidských vztahů (50 %), dále z oblasti občanského soudního řízení (15 %), bydlení (12 %), majetkových vztahů a náhrady škody (8 %) a dále pak z oblasti trestního práva, finanční a rozpočtové problematiky (půjčky, dluhy atd.), pracovně-právních vztahů a zaměstnanosti atd.



### Skatepark už je v provozu

Začátkem července byl po opravě znovu otevřen skatepark pod Novým mostem. „V areálu byl proveden kompletní nátěr jezdeckých ploch, oprava prvků skateparku a revize celého vybavení,“ řekla Vladimíra Nováková z odboru školství, kultury a sportu. Práce spojené s opravou stály 80 tisíc korun. Důvodem rekonstrukce bylo poničení ochranných prvků a dalšího vybavení. Pokud by město Kolín areál neopravilo, došlo by k jeho uzavření. Skatepark je v letní sezóně otevřen denně od 8 do 20 hodin.

## TELEFONICKÁ KRIZOVÁ LINKA PRO ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ DĚTI A MLÁDEŽ

### Děti a mládež

potřebuješ pomoc? nevíš si rady? posmívají se Ti?

zavolej bezplatnou linku

# 800 246 642

### Rodiče postižených dětí

narodilo se Vám postižené dítě? nevíte si rady? potřebujete se poradit?

nevíte na jakou dávku máte nárok? potřebujete vhodnou kompenzační pomůcku?

potřebujete osobní asistenci?

Provozuje: PROSAZ - Společnost pro sociální rehabilitaci občanů se zdravotním postižením  
Kodymova 2526, Praha 5, prosaz@prosaz.cz, IČ: 43005853



[www.prosaz.cz](http://www.prosaz.cz)



Podporová granty z lázeň, Lihovlácká a Norka v rámci Finančního mechanismu ERP a Horizontálního mechanismu úpravných opatření Národního rozvoje občanské společnosti.







TOYOTA PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILE

Automobilka s budoucností



## PARTNERSTVÍ PRO KOLÍNSKO

V 5. ročníku grantového programu automobilka TPCA podpoří 21 projektů v celkové výši 4 000 000 Kč

### Seznam vybraných projektů pro rok 2008

#### Obec Nová Ves I

Bezpečně do školy

310 000 Kč

Výstavba chodníku–stezky z obce Nová Ves I do místní části Ohrada. Trasu využívají děti chodící do Nové Vsi I do školy a školky.

#### Obec Polepy

Stezka podél Polepky

300 000 Kč

Vznik pěší stezky a cyklotrasy v úseku Kolín–Pašinka. Cílem je bezpečná doprava spojená s poučením o přírodních zajímavostech v okolí.

#### Obec Křesetice

Umístění rychlostních panelů (radarů) v obci

100 000 Kč

Cílem projektu je zvýšení bezpečnosti v obci.

#### Obec Volárna

Výstavba autobusové čekárny Volárna

90 000 Kč

Nová zastávka zvýší bezpečnost a komfort čekání na autobusy.

#### Obec Dobšice

Keltské oppidum jako dětské hřiště a venkovní skanzen

300 000 Kč

Skanzen se stane dějištěm každoročních keltských slavností.

#### Rodina v Kolíně

Rodinné centrum v Kolíně

400 000 Kč

V centru mají rodiče s dětmi možnost setkávat se, aktivně trávit volný čas a vzdělávat se.

#### Klub pro obnovu Kolínské řepařské drážky

Stavba trati Kolínské řepařské drážky na „Výrovnu“

300 000 Kč

Prodloužení trati umožní napojení drážky na cyklotrasy v okolí.

#### Městská knihovna Kolín

Knihovna Kolín – místo pro dětská setkávání

150 000 Kč

Cílem projektu je vybudovat v Městské knihovně Kolín místo, kde se budou setkávat děti z celého regionu, vytvořit zde místo pro zábavu, vědění i odpočinek.

#### Plaňanští zvonici

Spolkové a informační centrum v Plaňanech

90 000 Kč

Oživení spolkové činnosti v obci využitím památkově chráněného areálu budovy kostela a fary v Plaňanech, a k provozu výstavního a informačního centra se zázemím pro občanská sdružení.

#### Mateřská škola Kolín II.

Zahrada pro hru, sport, práci, poznávání, kulturu

150 000 Kč

Projekt vyřeší vybavení zahrady bezpečným multifunkčním herním a sportovním prvky a zároveň vybudováním zastřešené pergoly umožní přesunutí vzdělávacích i zájmových aktivit z budovy do zahrady.

#### SOŠ informatiky a spojů a SOU Kolín

Vybavení odborné učebny robotiky

120 000 Kč

Cílem je rozvoj a podpora technického vzdělání a dovedností v přípravě absolventů studijního oboru Mechanik elektronik se zaměřením pro číslicovou a řídicí techniku.

#### VOŠ, SPŠ a JŠ Kutná Hora

Multimediální učebna

69 000 Kč

Zajištění činnosti zájmového kroužku zaměřeného na obrazovou a zvukovou tvorbu.

#### SPŠ strojírenská a Jazyková škola, Kolín

Multimediální učebna odborných předmětů

180 000 Kč

Projekt si klade za cíl vytvoření multimediální učebny odborných předmětů sloužící ke zlepšení odborného vzdělávání žáků.

#### SOŠ a SOU Nymburk

Rozvoj a zkvalitnění vzdělávání podle potřeb trhu práce

310 000 Kč

Modernizace vybavení zvýší úroveň výuky, a tím kvalitu vzdělání absolventů, což povede k rozšíření možností jejich uplatnění v praxi.

#### ZO ČSOP Polabí 09/07

Výukové materiály – Příroda kolínského regionu

180 000 Kč

Materiály přispějí k environmentálnímu vzdělávání dětí ve školách a široké veřejnosti. V rámci projektu bude vytvořen výukový interaktivní balíček, úvodní seminář a webová aplikace.

#### Obec Pňov-Předhradí

Revitalizace jezera v Pňově-Předhradí

170 000 Kč

Cílem projektu je získání veškerých informací a vědeckých poznatků o předhradském jezeře. Tyto poznatky poslouží k vypracování projektu na revitalizaci zmíněné vodní plochy, jejíž realizací by měl být potlačen nadměrný výskyt sinic v letním období.

#### ZO ČSOP Zásmyky

Záchrana historické lipové aleje v Zásmykách

165 000 Kč

Projekt řeší záchranu ohrožené historické lipové aleje, která tvoří jednu z dominant Zásmyk, a její turistické využití v rámci naučné trasy městem.

#### Obec Ovčáry

Jsmo ekologická obec

100 000 Kč

Projekt má za cíl zlepšit situaci v třídění odpadů a probudit v občanech zájem o ekologii a životní prostředí vůbec.

#### Obec Jestřabí Lhota

Sběrný dvůr v Jestřabí Lhotě

200 000 Kč

Sběrný dvůr bude sloužit i okolním obcím a navýší počet recyklovaných druhů odpadů.

#### 6. pionýrská skupina Kolín

Slunce umí ohřát vodu

176 000 Kč

Cílem je přebudovat ohřev teplé vody pro potřeby pionýrské základny na ekologický ohřev s využitím solárních panelů.

#### Domov Na Hrádku, poskytovatel sociálních služeb

Živý park v Červeném Hrádku

140 000 Kč

Domov Na Hrádku obklopuje rozsáhlý park, který díky podpoře z Partnerství pro Kolínsko získá nové dřeviny a traviny, opravené pěšinky a nové lavičky.

Grantový program administruje



NADACE  
PARTNERSTVÍ

Letošní 13. ročník Kašparova Mimoriálu uvede v Kolíně ve dnech 12.-13. září přední představitele českého pohybového a neverbálního divadla.

První den festivalu zahájíme v divadle, druhý den obsadíme Kmochův ostrov, oživený výtvarnými objekty kolínských dětí. Na diváky čekají představení pod stromy i v divadelním stanu.

Uvedení se dočkají dvě mezinárodní skupiny – nově vzniklá česko-francouzská skupina Decalages, která se představí dramatickou „Posedlostí“ (v divadelním sále) a akrobatickou „TaBaladou“ v pleně ostrova.

Svou pouliční expresi nabídne česko-ruský Teatr Novogo Fronta s obnoveným představením Fantomysteria, které letos prezentuje ČR na proslulém Fringe festivalu v Edinburgu.

Na festivalu se potkají protipóly české pantomimy Vojta Švejda s děsivým „Albert se bojí“ a Radim Vizvari s nekončící „Mime must go on“. Chybět nebudou představení Jakuba Folvarčného a divadla DNO pro děti i rodiče. Program doplní divadelní dílna a potulní kejklíři divadla Mimotaurus.

### PROGRAM FESTIVALU

#### 12. 9. Městské divadlo v Kolíně

- \* 13.00 hodin **akt Mimoriál** (zahájení festivalu u busty Jeana Gasparda Debaurau).
- \* 17,00 hodin **Vojta Švejda: Albert se bojí** (děsivá pantomima pro děti a rodiče). Malý sál MDK.
- \* 19,00 hodin **Décalages: Posedlost** (drama i cirkus nad jevištěm). Velký sál MDK.
- \* 21,30 hodin **TNF: Phantomystéria** (pouliční exprese). Karlovo náměstí.

#### 13. 9. Kmochův ostrov

- \* 11,00 hodin **Mimotaurus: Štěstí nemá uši** (dětské představení), venku.
- \* 12,00 hodin **Jakub Folvarčný: Tajná pohádka** (o hadovi). Zpívání s loutkami (venku).
- \* 13,00 hodin **Rasputin** (pánská taneční skupina), venku.
- \* 14,00 hodin **Loutky a rytmus: workshop** pro děti od 6 let, venku.
- \* 15,30 hodin **DNO: Ledové techno**, tedy la pohádky (laponská story pro děti a rodiče), stan.
- \* 17,30 hodin **Radim Vizvári: Mime must go on!** (nekončící pantomima), stan.
- \* 18,30 hodin **Mimotaurus: Hotčehý** (hra potulných kejklířů), venku.
- \* 20,00 hodin **Décalages: TaBALADA** (poetická akrobacie pod širým nebem).
- \* 21.00 hodin **koncert a ukončení festivalu.**

#### Off Program

- \* 4. 9. 19,00 hodin **Kocour Modroočko: O ztraceném srdci**, MDK.
- \* 12. - 13. 9. **Výstava dětských prací na Kmochově ostrově.**

*Změna programu vyhrazena.*

**info:** [www.mimorial.cz](http://www.mimorial.cz), [www.altart.cz](http://www.altart.cz)

prodej vstupenek: MDK- 321 727 719 v pracovní dny 9-17.00  
Kmochův ostrov – přímo na místě konání

Pořadatel: ALT@RT o.s.

Festival podpořily: Město Kolín, Ministerstvo kultury ČR, BOOMTISK, WD LUX.

Druhou polovinu sezóny roku 2008 zahájí občanské sdružení „Posvícenskou taneční zábavou na Zámecké“ v neděli 24. srpna. Od 14.00 do 18.00 bude k tanci i poslechu hrát Malý dechový orchestr Městské hudby Františka Kmocha se svými sólisty.

Po třítydenní pauze – od 14. 9. 2008 – budou pokračovat ve čtrnáctidenních intervalech oblíbená Nedělní taneční odpoledne na Zámecké až do konce prosince 2008. 14. září zahraje svým četným příznivcům SUCHDOLANKA Josefa Košaty.

Koncem září – 27. a 28. – se uskuteční v režii KPFK a za podpory Města Kolín další ročník KOLÍNSKÉHO HUDEBNÍHO PODLETÍ. V sobotu 27. 9. od 9.00 do 11.00 hodin budou na sídlišti u Centra tančit mažoretky a hrát Městská hudba Františka Kmocha. V neděli 28. 9. odpoledne na Zámecké zahrají Staropražští heligonkáři Štěpána Kozáka, s nimiž vystoupí i exkluzivní host. Nedělní akce na Zámecké v rámci KHP bude tentokrát doplněna výstavkou s motivem „Inspirace hudbou“.

Výbor Klubu přátel Františka Kmocha se těší na své členy a příznivce a srdečně je zve na všechny pořádané akce. zr

### Klub Poutníci TJ Agro Kolín a KČT Sokol Kolín pořádají

#### XIX. ročník Memoriálu Jaroslava Růžičky a Vladimíra Kvítky, který se koná v sobotu 13. září 2008.

Prezentace v sobotu 13. 9 2008 od 6. 00 do 9. 00 hodin na nádraží ČD v Kolíně.

#### Trasy: a) Pěší

- \* (12 km): Ratboř - Polepy - Kolín. Tuto trasu je možno jít též opačným směrem, a to Kolín - Polepy - Ratboř.
- \* (20 km): Kolín - Zibohlavý - Ratboř - Polepy --Kolín.
- \* (25 km): Kolín - Štítary - Radovesnice I - Lošany - Ratboř - Polepy - Kolín.
- \* (35 km): Kolín - Klavary - Křečhoř - Ratboř - Polepy - Kolín.

#### b) Cyklo

- \* (40 km): Kolín - Velký Osek - Býchory - Polepy - Kolín.
- \* (60 km): Kolín - Libice - Týnec nad Labem - Starý Kolín - Polepy - Kolín.
- \* (80 km): Kolín - Poděbrady - Nymburk - Týnec nad Labem - Libenice - Polepy - Kolín.

Účast: Bez omezení. Mládež ve skupině s vedoucím.

Cíl: Cílová kontrola na hřišti v Polepech.

Startovné: jednotné 15 Kč.

Odměny: Diplom a propagační materiál z okresu Kolín.

Při akci možno plnit nový oblastní kolínský odznak.

## KDY A KAM ZA KULTUROU A SPORTEM

Do kolínských hledišť zve místostarosta MUDr. Pavel Hoffmann

Vážení příznivci kultury a sportu ! Léto se přehouplo do své druhé poloviny a po květnové a červnové smršti akcí v Kolíně klepe na dveře nová sportovní i kulturní sezona 2008/2009. Kolín se posouvá stále vpřed a i v oblasti kultury a sportu bude mít stále více co nabídnout. Ve svých „Kdy a kam“ v rámci Zpravodaje budu mít ulehčenou úlohu díky přehledně a vkusně zpracovanému programu MSD, který připravil Zdeněk Hejduk, i díky Městskému informačnímu centru, které má pod vedením nového ředitele knihovny Bc. Kárníka řadu dalších nápadů a plánů. Hodně je možno vyčíst z internetových stránek a i pořadatelé jednotlivých akcí se při jejich medializaci stále více činí. Rád bych upozorňoval mimo těch velkých i na ty rozsahem menší, ale hodnotné nekomerční akce, které potěší spíše náročnější publikum a které je třeba podpořit. Čerstvou informací je, že 6. září uspořádá TPCA pod záštitou Města Kolína na Kmochově ostrově Beat festival se záměrem podpořit regionální umělce. Ze zářijové nabídky MSD upozorňuji na středu 10. 9., kdy v rámci Hudebního klubu po výborných koncertech Energitu a Lady I vystoupí tentokrát za finanční podpory radního MUDr. Navrátila legendární Jazz Q Martina Kratochvíla. V pátek 12. září odstartuje weekend, kde si vybere snad každý. Kašparův kolínský Mimoriál bude po startu 4. září v Městském divadle v Kolíně pokračovat 12. a 13. září i na Karlově náměstí a Kmochově ostrově. Zde se mohou návštěvníci v sobotu po roce opět těšit na soutěžení posádek dračích lodí. Na startu nebude chybět ni silná posádka kolínské radnice se starostou města Jiřím Buřičem na palubě, rozhodnutá vydat ze sebe vše. Od 13. do 21. září proběhnou v Kolíně Dny evropského dědictví s rozšířenou možností návštěvy kulturních památek a řadou doprovodných akcí. Dny pořádá Město Kolín, o.s. Památky pro život, Regionální muzeum Kolín, Římskokatolická farnost Kolín, Církev československá husitská a Českobratrská církev evangelická. Co se týká sportu, pak si na podzim bude možno vybírat dle svého gusta z bohaté nabídky a my vás budeme na tomto místě zvat zvláště na akce, které byste si neměli nechat ujít. Tradičně i na konci prázdnin doporučuji nezapomínat na aktivní pohyb, ať již na kole, ve vodě Vodního světa či alespoň v podobě hezké podvečerní procházky.

Šťastný výběr a co nejhezčí zážitky s kulturou a sportem přeje všem Pavel Hoffmann.



■ Dne 22. června 2008 byl slavnostně otevřen nový cyklistický okruh ve směru od TPCA na sever. Cyklovýjíždky z Dobšic k TPCA a zpět se zúčastnilo několik desítek lidí. Peloton na trase dlouhé 27 km vedl Klub zoufalých turistů. Výstavba cyklistických tras byla podpořena grantem nadace Partnerství, kterou již 5. rokem vyhlásila automobilka TPCA. Pozvání na slavnostní otevření cyklostezky přijal i kolínský starosta Jiří Buřič.

## TIP NA ZÁŘÍ - TPCA BEAT FEST

Hned o prvním zářijovém víkendu proběhne na Kolínském ostrově čistě hudební událost „TPCA Beat Fest“.



Nad soutěží regionálních kapel a vystoupením mnoha populárních skupin převzalo záštitu město Kolín. Festival je dobrým tipem na víkendové odreakování pro všechny a současně podpoří kulturu na Kolínsku a místní hudební podhoubí. Akce se uskuteční v sobotu 6. září od 13 hodin na Kmochově ostrově a vstup je pro všechny zdarma.

Festival bude založen na principu soutěžního klání kapel o přízeň diváků a poroty. Mezi soutěžící se zařadí například Kulatá Krychle, Alžbětiny sosny, Ellayne, Crčel a další. Přijďte podpořit svoji oblíbenou regionální kapelu. Vítěz ceny diváků odehraje večerní show a získá hodnotnou cenu. Soutěžní vystoupení budou proložena koncerty známých skupin, potvrzení jsou například Ready Kirken nebo i vystoupení kolínských Blue Bucks.



Dne 4. září 2008 zahajujeme další cvičební rok v oddíle, který je zaměřen na cvičení nejširší veřejnosti. V žákovských kategoriích jde především o všestrannou přípravu – gymnastika, atletika, míčové hry i hry v přírodě, stejně jako různé dovednosti a znalosti zálesáka či zdravotníka. U dospělých se pak zaměřujeme zejména na kondiční cvičení, posilování a společenské akce. Veškerá cvičení probíhají pravidelně v pondělí, úterý a čtvrtek od září do června mimo dny školních prázdnin podle rozvrhu hodin.

### Rozvrh cvičebních hodin v kolínské sokolovně:

- \* **Rodiče a děti** (1,5 – 2,5 roku) po 9.15 – 10.00 hod.
- \* **Rodiče a děti** (2,5 – 4 roky) út + čt 16.00 – 17.00 hod.
- \* **Předškoláci** út + čt 17.00 – 18.00 hod.

Markéta Novotná, tel.: 606 826 136, 321 729 696  
Marketa.novotna@a-contact.cz

- \* **Žákyně** po 18.00 – 19.00 hod. (pouze aerobic)  
út + čt 18.00 – 19.00 hod.

Jana Sklenářová, tel.: 728 855 897, Jana.Sklenarova2@czuk.cz

- \* **Žáci** po + čt 18.00 – 19.00 hod.

Josef Těšitel, tel.: 736 448 604, ztyrsova@sokol.eu

Petra Těšitelová, tel.: 603 701 348, tesitelova.petra@seznam.cz

- \* **Dorostenky a ženy** po 19.00 – 20.00 hod. (pouze aerobic)

út + čt 19.00 – 20.00 hod. (kondiční cvičení)

- \* **Seniorky a senioři** út 9.00 – 10.00 hod.  
čt 19.00 – 20.00 hod.

Dana Kašparová, tel.: 607 104 149, kaspardana@centrum.cz

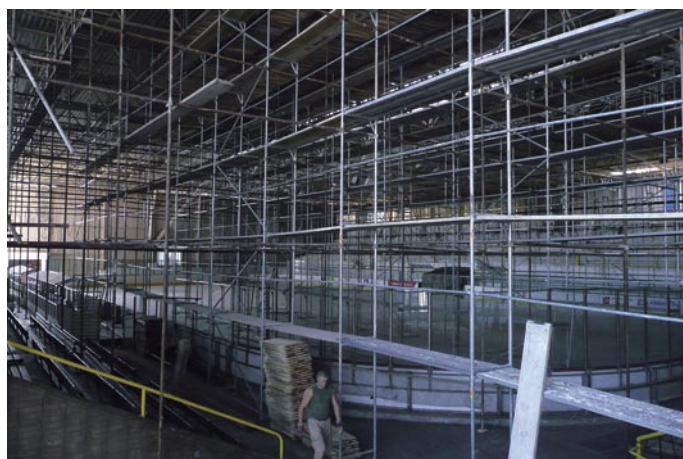
Vážení sportovní přátelé,  
přinášíme Vám malou fotoreportáž z právě probíhající rekonstrukce střechy kolínského zimního stadionu. To, že přes všechny problémy a komplikace začala právě v hodině dvanácté potvrzují nejen fotky, ale hlavně dohlížející statik, projektant, technický dohled i provádějící firmy. Jsem velmi rád, že jsme nakonec sebrali odvahu a do této mega akce se pustili, nic jiného opravdu nezbývalo. Stadion by jinak musel být uzavřen!!!

Pokud nenastanou nějaké komplikace bude v Kolíně led v druhé polovině září.

Jakub Plašil, člen Rady města Kolína a předseda představenstva SMSK, a.s.



Před rekonstrukcí.



Impozantní lešení o výšce 11,5 m a ploše více jak půl hektaru.



Největší problém: tuny vodou nasáklé staré izolace.



Nejkritičtější místem střešního pláště se proti předpokladům je střecha prosvětlovacího oblouku.



Pohled na části nosné konstrukce pod střechou. Potřebují komentář?



Prasklina do které se nechala vsunout lidská ruka.

V říjnu roku 1740 zemřel císař Karel VI., a na opuštěný trůn dosedla jeho dcera, mladičká královna Marie Terezie. Ta už od počátku své vlády musela čelit soustředěnému tlaku, který všemi dostupnými politickými i vojenskými prostředky vyvíjel pruský král Fridrich II., známý v Čechách také jako král Prajzů Bedřich. Společně s ním se na evropská válčiště proti mladičké panovnici vydali i Bavoři, Sasové a Francouzi.

### Frantíci v Kolíně a válka o Slezsko

Poté, co pruský král Fridrich vpadl před Vánoci roku 1740 do Slezska a zabral ho, vtrhla do Čech v následujícím roce vojska Bavorů a Francouzů a dobyla Prahu. Na počátku prosince pak Francouzi vtáhli i do Kolína a usadili se tu na náklady města. Kolínští museli ke své zlosti cizím soldátům nejen dodávat jídlo, ale také vařit pivo, což dalo silně pocítit jejich pokladnám. S nadějí proto toužebně očekávali odchod nenáviděných „Frantíků“, ale dočkali se až v březnu roku 1742.

Jen co ale Francouzi odtáhli, objevili se před městskými hradbami Prusové. Ti se v Kolíně zdrželi ale naštěstí jen krátce. Schylovalo se totiž k velké bitvě.

Proti Prusům táhlo od jihu rakouské vojsko vedené Karlem Lotrinským, odhodlané vyhnat nepřítele ze země. Bohužel, jak už to u válečné Fortuny bývá, zůstalo jen u přání. Zkušený vojevůdce Fridrich II., který s hlavním vojem přitáhl od Brna, které dobýval, zkrátil 17. května roku 1742 Rakušanům cestu nedaleko Chotusic na Čáslavsku a uštědřil jim krvavou lekci z válečnictví.

Po tomto debaklu musela Marie Terezie podepsat s pruským králem mírovou smlouvu a postoupit mu Slezsko a Kladsko.

V kraji se na bitvu u Chotusic vzpomíná několika historikami, z nichž nejpikantnější je ta o týneckém rychtáři Šusterkovi.

### O bitvě u Chotusic a plavajícím daru

Když se nedaleko Chotusic strhla krvavá bitva, slyšeli dunění děl lidé ze širokého okolí. Mnozí z nich pak s napětím čekali, která strana zvítězí.

V Týnci nad Labem, kde byla také pruská okupační posádka, stáli toho dne už od časného rána všichni lidé za kostelem na stráni za řekou a hleděli s nadějí směrem k Chotusicím odkud se nesl rachot bitvy. Poslové z okolních vsí sem čas od času přiběhli s čerstvou zprávou o jejím průběhu a týnečtí se dlouze dohadovali, které straně případně vítězství.

Středem pozornosti čekajících byl městský rychtář Šusterka, poctivý cechmistr cechu řeznického, který měl jazyk stejně ostrý jako nástroje jimiž vládl ve svém krámu. Stál mezi konšely a všem udílel rozumy o tom, jak toto střetnutí dopadne.

Když přiběhl další z posílů a tiše vyřizoval starostovi své novinky, volali netrpěliví sousedé „Co je? Co je?“ a protože starosta hned neodpovídal, ujal se slova bodrý rychtář: „Co by bylo. Dobře je. Prajzové dostávají na frak!“

Jenže člověk má občas držet jazyk na uzdě, zvláště ve válečných časech. Na Šusterkovo rameno totiž náhle dopadla pádná pravice patřící pruskému vojáku. „Pane rychtáři, půjdete se mnou do Kolína, a tam si své tvrzení zodpovíte!“ A než se stačili sousedé vzpamatovat, naložila pruská eskorta rychtáře na koně a vyrazila s ním ke Kolínu.

Týnecké náhle přestala bitva zajímat. Přeci jen byl Šusterka jejich dobrým sousedem, nikdy nikomu neublížil, a teď by měl pro pár ukvapených slov...

Ve velké síni cechu řeznického se sešli jeho zavalití příslušníci

s týneckými konšely a začali vymýšlet, jak rychtáře a cechmistra Šusterku zachránit. Návrhů padalo mnoho, vždyť konšelé byli hlavy otevřené a řezníci se zase nebáli tnout do živého. Přesto dlouho trvalo, než se všichni shodli na společném řešení: pošlou pruskému veliteli do Kolína za rychtáře ryby.

A zatímco se bitva u Chotusic blížila ke svému konci, v němž vavříny vítězů získali Prusové, vydali se týnečtí k Labi chytat ryby. Měli štěstí, protože do večera ulovili pěkného sumce a s velkou slávou ho nesli nahoru do města.

Některou z bystrých hlav ale napadlo, že by nemusel sumec do rána vydržet, a aby se tomu předešli, měl by se dát nacucat pod krávu. „To je ono,“ vykřikoval jiný rozumbral, „sumec bude ráno pěkně při síle, a možná, že přes noc i něco přibere!“ A jak bylo bystře řečeno, tak se i stalo.

Ráno byl připraven chvojím ověšený vůz, na němž se měl v doprovodu slavnostně oděných řečníků a týneckých „otců“ vézt slavný sumec. A tak vyrazilo toto slavné poselstvo z Týnce do Kolína orodovat za svého rychtáře. Jenže co čert nechtěl, sumec přes veškerou péči po cestě pošel. „Co teď?“ mudrovali týnečtí před kolínskými hradbami, „vrátit se zpět a vymyslet něco jiného, nebo zkusit přesvědčit pruského velitele alespoň o dobrém úmyslu?“

Nakonec se rozhodli do městských bran přeci jen vstoupit. Jaké bylo ale jejich překvapení, když místo důstojníka, byli předvedeni na radnici před samotného krále Fridricha II.

Poslové začali jeden přes druhého vysvětlovat, za jakým účelem byli vysláni, a jaký dar vezli s sebou. A když se král zeptal, kde ho mají, odpověděl jeden z nich, že když přecházeli přes splav, vypadl hloupý sumec z vozu a utopil se v Labi. Král byl v dobré náladě, historika s utopeným sumcem ho navíc ještě pobavila, a tak se rozhodl rychtáře Šusterku propustit.

V Týnci přivítali úspěšné poselstvo s praporem a hudbou a dlouho do noci slavili rychtářův návrat.

Martin Drahovzal



## KINO 99 – SRPEN

DATUM	DEN	19.00 VELKÝ SÁL	19.15 MALÝ SÁL
11. 8.	pondělí	AKTA X: CHCI UVĚŘIT	BOBULE
12. 8.	úterý	AKTA X: CHCI UVĚŘIT	BOBULE
13. 8.	středa	AKTA X: CHCI UVĚŘIT	BOBULE
14. 8.	čtvrtek	TEMNÝ RYTÍŘ	WANTED
15. 8.	pátek	TEMNÝ RYTÍŘ	WANTED
16. 8.	sobota	TEMNÝ RYTÍŘ	WANTED
17. 8.	neděle	TEMNÝ RYTÍŘ	WANTED
18. 8.	pondělí	TEMNÝ RYTÍŘ	RENÉ
19. 8.	úterý	TEMNÝ RYTÍŘ	RENÉ
20. 8.	středa	TEMNÝ RYTÍŘ	RENÉ
21. 8.	čtvrtek	INDIANA JONES A KRÁLOVSTVÍ...	NEUVĚŘITELNÝ HULK
22. 8.	pátek	INDIANA JONES A KRÁLOVSTVÍ...	NEUVĚŘITELNÝ HULK
23. 8.	sobota	INDIANA JONES A KRÁLOVSTVÍ...	NEUVĚŘITELNÝ HULK
24. 8.	neděle	INDIANA JONES A KRÁLOVSTVÍ...	NEUVĚŘITELNÝ HULK
25. 8.	pondělí	ROLLING STONES	JAK UKRÁST NEVĚSTU
26. 8.	úterý	ROLLING STONES	JAK UKRÁST NEVĚSTU
27. 8.	středa	ROLLING STONES	JAK UKRÁST NEVĚSTU
28. 8.	čtvrtek	MÁJ	ZAPOMENUTÝ OSTROV
29. 8.	pátek	MÁJ	ZAPOMENUTÝ OSTROV
30. 8.	sobota	MÁJ !! DELEGACE, BESEDA !!	ZAPOMENUTÝ OSTROV
31. 8.	neděle	MÁJ	ZAPOMENUTÝ OSTROV
1. 9.	pondělí	MÁJ	O RODIČÍCH A DĚTECH
2. 9.	úterý	MÁJ	O RODIČÍCH A DĚTECH
3. 8.	středa	MÁJ	O RODIČÍCH A DĚTECH

■ Letní kino na Kmochově hraje v případě příznivého počasí od 21.30 hodin. VSTUP JE ZDARMA.

DATUM	DEN	LETNÍ KINO KOLÍN
11.8.	pondělí	ŠTASTNÉ MILE
12. 8.	úterý	DVOJÍ ŽIVOT VERONIKY
13. 8.	středa	SPEED RACER
14. 8.	čtvrtek	COMMITMENTS
15. 8.	pátek	ZABITÍ J. JAMESE ZBABLCEM R. FORDEM
16. 8.	sobota	...A BUDE HŮŘ
17. 8.	neděle	CONTROL
18. 8.	pondělí	ANNIE HALL
19. 8.	úterý	PINK FLOYD: THE WELL
20. 8.	středa	ALVIN A CHIPMUNKOVÉ
21. 8.	čtvrtek	SPALOVAČ MRTVOL
22. 8.	pátek	RED ROAD
23. 8.	sobota	OBČAN HAVEL
24. 8.	neděle	TAKING OFF
25. 8.	pondělí	MOTOCYKLOVÉ DENÍKY
26. 8.	úterý	PLECHOVÝ BUBÍNEK
27. 8.	středa	KRONIKA RODU SPIDERWICKŮ
28. 8.	čtvrtek	QUO VADIS
29. 8.	pátek	Záviš - kniže pornofolku pod vlivem Griffithovy intolerance a Tatiho prázdnin pana Hulota aneb vznik a zánik Československa
30. 8.	sobota	HANK A MIKE
31. 8.	neděle	ČESKÁ SODA

## MUZEUM

*Budova Brandlova čp. 27, Kolín*

### EXPOZICE

- Měšťanská domácnost 19. století
- Hygiena a péče o tělo v průběhu staletí
- Královské město Kolín ve středověku

VÝSTAVY - Velký výstavní sál

**...NĚCO Z MINULÉHO A STÁVAJÍCÍHO STOLETÍ: FRANTIŠEK TOMÁŠ TUREK**

**4. červenec - 31. srpen**

Umělec, který je laureátem tak významných cen, jako je cena Franze Kafky a EUROPEAN UNION of ARTS, se nám představí v našem muzeu svou rozsáhlou tvorbou.

*Kremličkova síň*

**FRANTIŠEK KMOCH (1848 – 1912)**

**29. duben – 7. září**

Kdo to byl František Kmoch a jak se stal legendou české dechové hudby? Na tuto otázku odpovídá výstava věnovaná rodáku ze Zásmyk, který je však těsně spojen s Kolínem.

*Dvořákovo muzeum Kolínska v pravěku*

*Brandlova čp. 35, Kolín*

EXPOZICE - Kolínsko v pravěku

VÝSTAVY

**KURIOZITY**

**3. červenec - 28. srpen**

Výstava představuje netradiční exponáty sbírek českobrodského, kouřimského a kolínského muzea.

*Budova Brandlova čp. 27, Kolín*

### Otevírací doba:

úterý – pátek: 9.00 – 17.00 hod.

sobota, neděle: 9.00 – 15.00 hod.

Zavřeno každé pondělí. Poslední prohlídka vždy půl hodiny před zavírací dobou. Telefon 321 723 841.

*Stará škola*

*Brandlova čp. 24, Kolín*

Vstup zajišťují průvodkyně z budovy Brandlova čp. 27)

### Otevírací doba:

Úterý – pátek: 9.00 – 12.00/12.30 – 15.00

hod. Sobota, neděle dle telefonického objednání předem. Zavřeno každé pondělí.

*Dvořákovo muzeum Kolínska v pravěku*

*Brandlova čp. 35, Kolín*

### Otevírací doba:

Úterý – pátek 9.00 – 12.00/12.30 – 17.00

hod., sobota, neděle 9.00 – 15.00 hod.

Zavřeno každé pondělí. Poslední prohlídka vždy půl hodiny před zavírací dobou. Telefon: 321 722 988.

**KAŽDÉ ÚTERÝ VSTUP ZDARMA**